

# Informations- und Kontaktreise Chile für deutsche Unternehmen im Bereich Wasser, Recycling und Gewerbebau vom 23. bis 27.6.2009

	Seite
A. Überblick	1-2
B. Leistungen	2
C. Programm	3-4
D. Reiseinformation	4
E. Anmeldeunterlagen	5-6

---

## A. Überblick

Im Auftrag und mit Finanzierung des **Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie (BMWi)** laden Spelleken Assoc., Alzenau Ufr., und der Lateinamerika Verein zu einer Informations- und Kontaktreise nach Santiago de Chile vom 23. Bis 27.6.2009 ein.

Chile ist das wohl habenste und stabilste Land Lateinamerikas. Das Pro-Kopf-Einkommen liegt bei knapp 9 000 US\$ im Jahr. Die offene Volkswirtschaft des Landes mit hoher Affinität zu Hochtechnologie und professionellem Management qualifizieren das Land zu einem nahezu prädestinierten Partner Deutschlands. Dennoch bleibt auch Chile nicht von der internationalen Finanzkrise und deren Auswirkungen verschont. Wie in der gesamten Region wird sich das Wachstumstempo verlangsamen. 2008 verzeichnete das Land einen BIP-Zuwachs von 3,5 %. Ende des vergangenen Jahres lagen die Prognosen im Durchschnitt noch bei 4 %. Die Zentralbank erwartet derzeit ein Wirtschaftswachstum von 2 % für das Jahr 2009.



Außenpolitisch verfolgt Chile die Integration seiner Wirtschaft auf den wichtigen internationalen Märkten. Mit über 50 Ländern hat Chile ein Freihandels-

---



abkommen abgeschlossen, mehr als jedes andere Land. Dass Chile ein attraktiver Standort ist, zeigen vor allem die Zahlen der Auslandsinvestitionen. Im ersten Halbjahr 2008 stiegen von 6,75 Mrd. US\$ auf 9,45 Mrd US\$. Vor allem deutsche Firmen zeigen ein zunehmendes Interesse an dem südamerikanischen Land.

Hintergrund dieser Delegationsreise ist vor allem die Ausrüstungs-Nachfrage nach Technologien für Bau und Infrastruktur in den großen Bereichen des Wasserbaus, der Entsorgung (Müll, Kläranlagen) sowie die Planung und Erstellung von Hochbauten in Gewerbe und Handel.

Kernziel unserer Reise ist die Anbahnung von Systempartnerschaften zwischen Unternehmen in den Bereichen

1. Wasserbau (Wasserver- und -entsorgung, Kläranlagen) sowie Wasserkraftwerke incl. deren Bau und Ausstattung
2. Müllsammlung und -sortierung, Verarbeitung und Verwertung im Sinne von Recycling
3. Bauhaupt- und Nebengewerbe, Versorgungstechnik und Bauhauptgewerbe mit den Schwerpunkten Handel sowie Industriebau
4. Planer, Architekten und Spezialbauunternehmen, die die Repräsentanz durch einen chilenischen Partner und den gemeinsamen Marktauftritt mit Projektbewerbungen auf dem MERCOSUR anstreben.

Interessierte deutsche Unternehmen sind herzlich eingeladen, einen greifbar reifen Markt mit uns kurz- und mittelfristig zu erobern.

## B. Leistungen

- Flugreise mit der **LAN Chile** (Economy) o.ä.
- Unterbringung im Einzelzimmer im **Hotel Neruda\*\*\*\***
- Alle als Einladung ausgewiesenen **Mahlzeiten**
- **Transport** und **Sprachdienste** vor Ort
- **Infoseminar** (vor Ort) mit Informationen über Politik, Markt sowie makroökonomische, technologische, rechtliche und institutionelle Aspekte.
- Kooperationsbörse (**Matchmaking**) mit potenziellen Geschäftspartnern in individuellen Gesprächsterminen. Fachdolmetscher und Berater stehen dazu bereit.
- **Betriebsbesichtigungen** mit kollegialen Gesprächen zwischen Fach- und Führungskräften
- Individuelle Nachsorge zur Sicherstellung Ihrer konkreten **Kooperationsergebnisse** durch **fachliche** und landeskundliche Betreuung durch **Spelleken Assoc.** und die lokalen Partner in Chile



## C. Programm

Zeit	Ort	Thema
<b>Dienstag, 23.6.2009</b>	<b>Frankfurt</b>	<b>Anreise</b>
19:40	Frankfurt Main: LAN Chile Direktflug	Abflug
<b>Mittwoch, 24.6.2009</b>	<b>Santiago de Chile</b>	<b>Ankunft, Überblick, Einführung</b>
9:40	Santiago de Chile	Ankunft, Trf., Check-In Hotel Neruda ( <a href="http://www.hotelneruda.cl/pages/neruda/inicio.htm">http://www.hotelneruda.cl/pages/neruda/inicio.htm</a> ),
15:00	Stadttour zu Fuß und mit öffentlichen Ver- kehrsmitteln	Besichtigung der Hauptstadt; Gebäude; Industriepark, Investitionsschwerpunkte
17:00	Cafe	Briefing zum Programm
18:00	Altstadt	Abendessen mit jungen Branchenberatern und Vertretern der Deutsch-Chilenischen Kammer (Camchal): Los Adobes de Ar- gomedo in Argomedo 411, Esquina Libra
<b>Donnerstag, 25.6.2009</b>	<b>Santiago de Chile</b>	<b>Informationsseminar und Betriebsbe- suche</b>
9:00	Sala de Conferencia im Sheraton-Hotel	Informationsseminar über das Land  <u>Gonzalo Araya</u> (Arca Consultores): Entwick- lungsstand und Perspektiven Chiles als Part- nerland  <u>Alfredo Pavon</u> (Investitionsförderagentur): Anreize und Projektbeispiele für europäische Gemeinschaftsprojekte sowie fiskalische In- vestitionsanreize  <u>Jorge L. Vargas</u> (Geschäftsführer des Indust- rieverbandes SFF): Bauwirtschaftliche Prioritä- ten in Chile
12:30	Foyer	Gelegenheit zum Mittagssnack
14:00	Las Condes	Dragados S.A., Bauträger
15:30	Providencia	Sociedad Constructora Ltda., Bauüber- nehmer
17:00	San Miguel	Sinel S.A., Planer und Architekten
19:00	El Parron, Providencia 1184	Abendessen mit chilenischen Praktikern der besuchten Firmen
<b>Freitag, 26.6.2009</b>	<b>Santiago de Chile</b>	<b>Kooperationsbörse</b>
10:00	Fachveranstaltung: Präsentation der deut- schen Technik für Bau und Infrastruktur	Präsentation der deutschen Delegation in einem Seminarraum  Pressekonferenz
13:00	Sala de Conferencia im Sheraton-Hotel	Kooperationsbörse  Jeder deutsche Unternehmer verfügt über einen Tisch; chilenische Teilnehmer wurden vorher doku-



Zeit	Ort	Thema
		mentiert, sortiert und registriert; eine Soll-Tagesordnung (Briefing) sorgt für kurze, klare Gespräche
19:00		Kulturveranstaltung
<b>Samstag, 27.6.2009</b>	<b>Santiago de Chile</b>	<b>Auswertung und Abreise</b>
10:00	Sala de Conferencia	Einzel moderierte Projektgespräche
14:00	Restaurant	Gemeinsame Auswertung
19:45 Uhr	Flughafen Santiago	Direktflug mit LAN Chile
16:50 Uhr (am Sonntag)	Flughafen Frankfurt Main	Ankunft und Weiterflug oder -fahrt mit Deutsche Bahn oder Lufthansa

Für das Reisearrangement setzen wir auf die renommierte chilenische Airline LAN. Die erhöhten Kosten kompensieren wir durch unsere sparsame Verwendung im Bereich von Transport und Hotelrabatten.

## D. Reiseinformation

Der Reisepreis von 2200 € zzgl. gesetzlicher MwSt. von 19 % beinhaltet

- den Linienflug mit der LAN Chile in der Economy Class von Frankfurt nach Santiago und zurück nach Frankfurt (Zubringerflüge von allen deutschen Flughäfen möglich),
- der Transport vor Ort im Bus
- das Hotel\*\*\*\* mit 4 Übernachtungen und Frühstück,
- die im Programm als Einladung deklarierten Hauptmahlzeiten,
- alle Vorbereitungs-, Beratungs- und Sprachdienste.

Im Preis ist für die Regiekosten ein Kostenbeitrag von 200 € nach den Regeln des BMWi enthalten. Teilnahmebedingungen sind daher:

- Das BMWi übernimmt die Kosten der qualifizierten Vorbereitung, der PR, der Veranstaltungslogistik, der Teilnehmerbetreuung (incl. Coaching und Sprachdienste) und vor allem der Nachsorge.
- Anmeldefrist ist der 15.5.2009; die verbindliche Anmeldung bitte per E-Mail an [spelleken@spellekenassociates.de](mailto:spelleken@spellekenassociates.de) oder per Faxformular an +49 6023 503289.
- Bei Stornierung bis 15.5.2009 erhalten Sie den gesamten Reisepreis erstattet.
- Im Sinne der optimalen Betreuung ist die Teilnehmerzahl auf 15 begrenzt. Maßgeblich ist der Anmeldezeitpunkt. Das BMWi behält sich vor, die Reise bei zu geringer Teilnehmerzahl abzusagen.



# Anmeldefax

an +49 6023 503289

oder per E-Mail an [spelleken@spellekenassociates.de](mailto:spelleken@spellekenassociates.de)

Hiermit melde ich mich zur Info- und Kontaktreise nach Chile verbindlich an und bestätige meine Anmeldung durch die Zahlung von 2200 € plus 19 % auf das Konto von Spelleken Associates Nr. 0154642900 bei der Dresdner Bank Aschaffenburg (BLZ 795 800 99).

Eine Bestätigung und aktuelle Informationen erhalten Sie unverzüglich nach Zahlungseingang.

**Hiermit melde ich mich verbindlich an:**

Teilnahme an der Info- und Kontaktreise nach Chile vom 23. bis 27.6.2009

Wie ich von der Maßnahme gehört habe (Medium): .....

Teilnehmer (Vor- und Nachn.): .....

Position: .....

Unternehmen / Website: .....

Anschrift: .....

Tel.: .....

Fax: .....

E-Mail: .....

Zubringerflughafen (z.B. Düsseldorf, Hamburg, München) .....

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift, Stempel



# Fach- und Firmenprofil

für Matchmaking

an Fax-Nr. +49 6023 503289

oder per E-Mail an

[spelleken@spellekenassociates.de](mailto:spelleken@spellekenassociates.de)

Firmierung: .....

Ansprechpartner .....

Anschrift: .....

Website: .....

Tel.: .....

Fax: .....

E-Mail: .....

Mitarbeiterzahl: .....

Fachschwerpunkt: .....

Branche: .....

Eigenes Interesse: .....  
(Projektkooperation, Niederlassung etc.)

Definition der Zielgruppen: .....  
(Sektor, Branche, Produkte, Dienstleistungen etc.)

Fremdsprachenkenntnisse des Teilnehmers: .....

Ich bin damit einverstanden, dass die oben angegebenen Daten an chilenische Teilnehmer der Veranstaltung weitergegeben werden, um passende Geschäftspartner zu identifizieren.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift, Stempel